

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMeo74

Édition critique

6 décembre 1250

Type de document: charte: vente

Objet: [1s.] Jeannin fils de feu Laurencin d'Arrancy [3] vend à l'abbaye de Châtillon [4] la huitième part du moulin d'Évaux [5] pour une somme de 35 livres de fors. [6] Jeannin fait cette vente avec l'accord de Marote sa mère. [7s.] Jeannin et Marote soutiendront l'abbaye en cas de débat à propos de cette vente. [9s.] Jeannin et Marote imposent à l'abbaye une rente annuelle d'un demi res de froment pour la part du moulin de Limermont qui leur appartient. [13] Jean prévôt de Marville doit régler toute tension en cas de débat autour de ces accords.

Auteur: Jeannin fils de feu Lorencin d'Arency

Disposant: Jeannin fils de feu Laurencin d'Arrancy

Sceau: sceaux encore en partie existants de Nicolet doyen de la chrétienté de Longuyon, Jean prévôt de Marville

Bénéficiaire: abbaye de Châtillon

Autres Acteurs: Marote mère de Jeannin fils de feu Laurencin d'Arrancy

Rédacteur: scriptorium épiscopal de Verdun

Support: parchemin scellé de deux sceaux sur double queue

Lieu de conservation: ADMeuse 14H17(6), Abbaye de Châtillon à

Pillon, Cisterciens

Transcription de la charte

1 Conue chose soit à-tous ceus ki ces lettres verront *et* orrunt. **2** ke **Jehenins** li fis **Lorencin d'Arenci** ki fu. **3** a vendu \2 à-l'abei *et* au covent de **Chastillon**. **4** l'uitisme del molin de **Vaus**. desos **Arenci**. *et quanc* qu'il i-puet avoir. *et* en pilant?, *et* en \3 l'avantage k'il a en la partie **Saint Piere**, en tous preus. *et* en tous us. **5** parmi **trente cinc** livres. de fors. des ques il a-receu plain \4 paement, en monoë contee. ki sont alé en som preut. *et* en son descombrement. **6** *et* li dis **Jehenins** a fait cest vendage \5 par le conseil. *et* l'assentement. de tous ses oirs. *et* par le creant de **Marote** sa mere. ki a fiancié ke, par raison de dolise. ne \6 par nul autre raison. ne reclamera ne fera reclaimer. cest devant dit vendage. **7** après fait. à savoir ke se nus metoit \7 debat. à-cest vendage. **Jehenins et Marote** sa mere. ont creantei de porter garantie à-l'abei *et* au covent de **Chastillon** con \8tre tous homes. à-droit. **8** *Et* s'il n'en pooënt porter garantie tant con droit. il les en ont aboutés. à-lor partie del molin. \9 de **Lunermont**. por tout faire *et* por tout penre sans debat. tant ke li dis **Jehenins et Marote**. aroënt aseulé le \10 devant dit vendage. à-l'abei *et* au covent de **Chastillon**. **9** Après fait asavoir ke por la rente c'on devoit à-la maison \11 de **Chastillon** sor le champ de la vigne; li dis **Jehenins et Marote**. ont assenei demi res de forment à-l'eglise de **Chastillon**, \12 à-la-mesure de **Verdun**. sor lor partie del molin de **Lunermont**. à-paier chascun an, à-tous jors. dedens les octaves \13 de **Pentecoste**. **10** *Et* cil de **Chastillon** n'ont ke reclaimer à-la dite rente dou champ de la vigne. **11** *Et* por ce ke ce soit ferme \14 chose *et* estable à-tous jors. **je Nicholes** doïens de la-crestienté de **Longuion**. **12** *et* **je Jehans** prevos de **Marvile**. par cui los *et* \15 devant cui cist vendages est fais. avons mis nos seés à-ces lettres, par

la requeste des parties· en tesmognage de \16 veritei· **13** *Et* je **Jehans**
prevos de **Marvile** sui· tenu· de defaire la force· se nus metoit debat
à-ces choses devant dites· \17 **14** Ces lettres furent faites en l'an q
uant li miliaires corroit par mil· *et* ·CC. *et* cinquante ans· le jor de **f**
este **saint** \18 **Nicholai**·